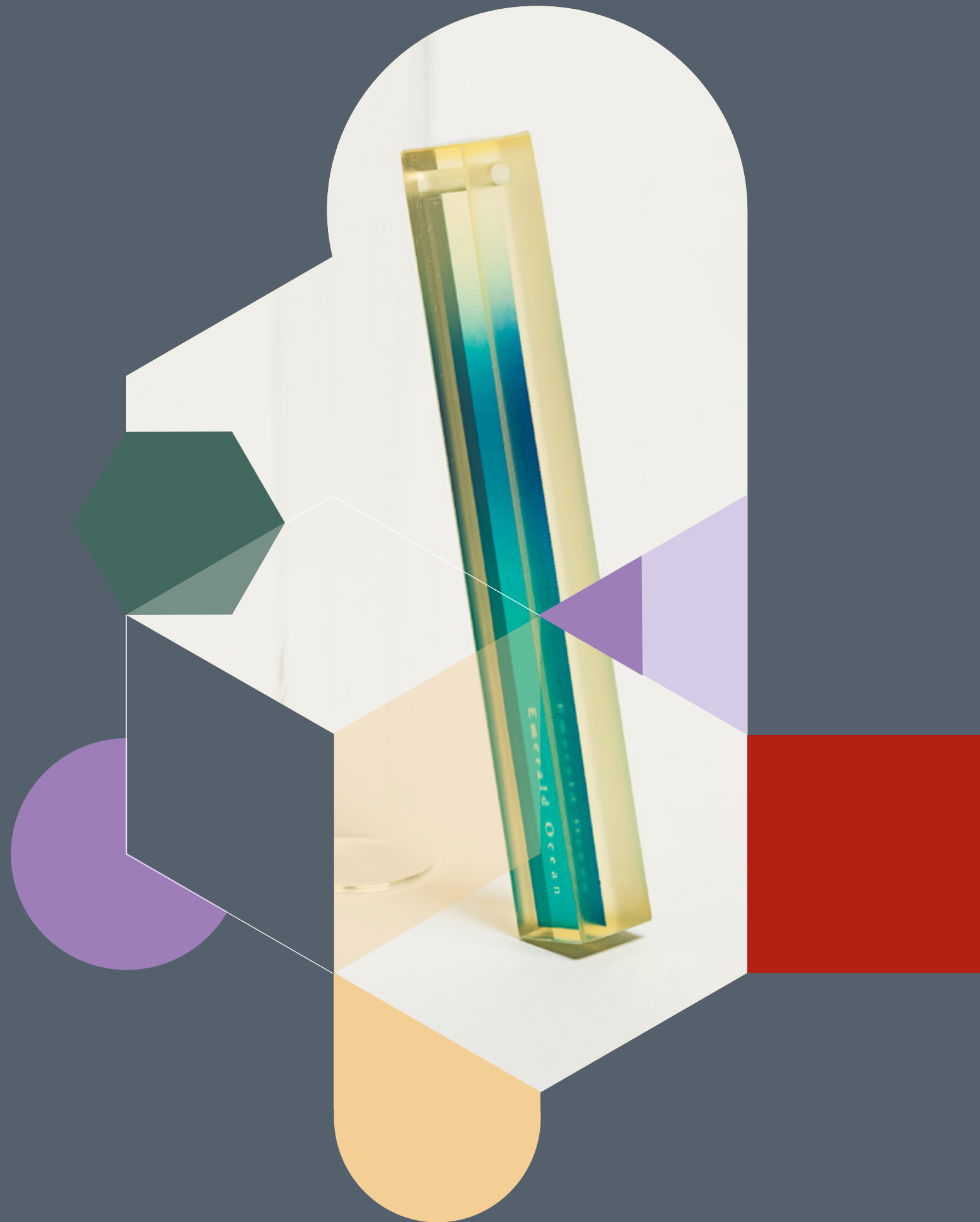


 NellyRodi™



(RE)BALANCE

LIFE & STYLE

2021

(RE)BALANCE

(RÉ)ÉQUILIBRE

Faced with a general feeling of dissonance that constantly challenges the involvement of brands in building a better world, the quest for trust transforms into a quest for a new relational balance.

This principle is essential to restoring prosperity: **Humanity is the fundamental value.**

In this shift in configuration, the **(re)construction** of a durable bond requires new perspectives of elasticity: **(re)alliance** between simplicity and exception, between consumption and morality, between functionality and emotion, between technology and the elements, between order and chaos... to the point of shattering the old lukewarm conception of consensus.

Rebuild a lasting bond by returning resonance to the values of the brand and the consumer.

Around this imperative – to overcome opposites – new collective obsessions emerge: to **(re)connect** with oneself and others, to challenge established evidence, to **(re)enamor** what we call “technological progress” and to **(re)act** en masse to false pretenses. Each embodies a **(re)appropriation** of the meaning of “stability.”

This efflorescence is also reflected in a new promise of empathy for consumers who, more than “being heard,” demand to be “understood” as humans, both in their convictions and their personal contradictions.

Behind (re)-balancing, then, is brands’ ability to initiate, support and participate in a **broader ecology than just the relationship with nature.** As philosopher Paul Virilio affirmed a few years ago,

“To be complete, ecology must also be the ecology of time. Green ecology deals with fauna, flora and the atmosphere. (...) Gray ecology must deal with distances, scales and life size.”

More resonant than ever, this reflection illuminates the path to a **harmonious redefinition of the social contract.**

Face à un sentiment général de dissonance, qui remet sans cesse en cause l’implication des marques dans la construction d’un monde meilleur, la quête de confiance se transforme en quête d’un nouvel équilibre relationnel.

*On réaffirme un principe essentiel pour renouer avec la prospérité : **l’Humanité est la valeur capitale.***

*Dans ce changement de configuration, la **(re)-construction** d’un lien durable passe par de nouvelles perspectives d’élasticité : **(ré)-entente** entre la simplicité et l’exception, entre la consommation et la morale, entre le fonctionnel et l’émotionnel, entre la technologie et les éléments, entre l’ordre et le chaos... jusqu’à rompre avec la vision tiède qui existait autour du consensus.*

Re-construire un lien durable en faisant rentrer en résonance les valeurs des marques et des consommateurs.

*Autour de cet impératif – dépasser les contraires – émergent de nouvelles obsessions collectives : se **(re)-connecter** à soi et aux autres, challenger les évidences établies, **(ré)-enchanter** ce qui se dit « progrès technologique » et **(ré)-agir** massivement aux faux semblants. Chacune incarnant une dynamique de **(ré)-appropriation** de ce que « stabilité » veut dire.*

Cette efflorescence se traduit aussi par un nouveau pacte sur l’empathie à destination des consommateurs qui, plus « qu’entendus », exigent d’être « compris » en tant qu’humains, autant dans leurs convictions que leurs contradictions personnelles.

*Derrière (ré)-équilibre, enfin, il y a la capacité des marques à initier, porter et s’inscrire dans une **écologie plus large que la relation à la nature.** A l’image du point de départ qu’avait donné le philosophe Paul Virilio il y a quelques années :*

« Pour être complète, l’écologie doit aussi être celle du temps. L’écologie verte traite de la faune, de la flore, de l’atmosphère. (...) L’écologie grise doit traiter des distances, des échelles et de la grandeur nature. »

*Plus que jamais résonante, cette réflexion jaillit comme la manière d’une **redéfinition harmonieuse du contrat.***



DESIGN



INI ARCHIBONG
American / Américain

📷 @iniarchibong

Cerebral designer

Born in California to Nigerian parents, Ini Archibong moved to Switzerland to study design at the École Cantonale d'Art de Lausanne. The designer, who since set up his firm there, recently created a piece for Hermès that he had always dreamed of: the «Galop» watch for women. Ini Archibong enjoys associating a spiritual dimension in his creations and makes use of Swiss, French, Slovenian and Italian craftsmanship.

Designer cérébral

Né en Californie de parents nigériens, Ini Archibong s'ex-patrie en Suisse pour étudier le design à l'École cantonale d'art de Lausanne. Le designer, qui y a depuis installé son cabinet, a récemment signé pour Hermès une pièce dont il avait toujours rêvé : la montre féminine « Galop ». Ini Archibong aime associer une dimension spirituelle à ses créations et fait appel à l'artisanat suisse, français, slovène ou encore italien.

ART



JEPPE HEIN
Danish / Danois

📷 @jeppeheinartist

Immersive artist

His works are in demand from Tokyo to Melbourne to Boston. Danish artist Jeppe Hein deconstructs space, inventing a new dialogue between the work and the spectator and invites us to introspection as well as communion. In his interactive installations *Today I Feel Like or You Look Into My Heart*, neon lights illuminate a message or illustration in the mirror in which the passer-by sees himself, reflecting his inner emotions.

Artiste immersif

Ses œuvres sont sollicitées de Tokyo à Melbourne en passant par Boston. L'artiste danois Jeppe Hein déconstruit l'espace, invente un nouveau dialogue œuvre-spectateur et invite à l'introspection comme à la communion. Dans ses installations interactives *Today I feel like ou You Look Into my Heart*, des néons enluminent un message ou une illustration dans le miroir dans lequel se regarde le passant, reflétant ses émotions intérieures.

ENTREPRENEUR



ALI RAKIB
French / Français

📷 @forweavers

Illuminator of textile traditions

Anthropologist, adventurer, and entrepreneur with a strong social commitment, Ali Rakib combines humanistic values, respect for traditions and a quest for aestheticism in his professional life. He is the founder of ForWeavers, a company that puts people first by sourcing, creating and distributing rare textiles produced by local weavers. Partly thanks to his Berber origins, Ali Rakib cultivates a great sense of tradition and heritage while looking to the future.

Illuminateur de tradition textile

Anthropologue, aventurier, et entrepreneur à l'engagement social fort, Ali Rakib marie dans sa vie professionnelle valeurs humanistes, valorisation des traditions et recherche d'esthétique. Il est le fondateur de ForWeavers, entreprise remettant l'humain au centre par le sourcing, l'édition et la distribution de textiles rares produits par des tisserands « locaux ». Ali Rakib cultive, en partie grâce à ses origines touareg, un grand sens de la tradition et du patrimoine, tourné vers le futur.

ACCESSORY



DANIELA BAUMGARTNER
Switzerland / Suisse
daniela-baumgartner.com

Jewelry's new elegance

Elegance and femininity are the guiding principles for Daniela Baumgartner, born in Switzerland and based in Paris, where her vision of jewelry finds its roots. The jeweler draws inspiration and refinement from the aesthetic codes of the capital where she creates custom-made necklaces, rings and pendants with exceptional materials.

Joaillère nouvelle élégance

Élégance et féminité sont les maîtres mots de Daniela Baumgartner, née en Suisse et installée à Paris, ville qui entre en résonance avec sa vision du bijou. La joaillière puise l'inspiration et le raffinement dans les codes esthétiques de la capitale où elle façonne colliers, bagues et sautoirs sur mesure avec des matériaux d'exception.

PHOTOGRAPHY



OMAR VICTOR DIOP
Senegalese / Sénégalais

📷 @omar_viktor

Contemporary portraitist

A self-taught photographer since 2012, Omar Victor is the heir to an African photographic tradition in the tradition of Malick Sidibé, Seydou Keïta and Mama Casset. The studio is his playground; he also composes self-portraits in African costumes. His thematic series can be related to fashion («Alt+shift+ego»), history («Diaspora») or cinema («Re-mixing Hollywood»).

Portraitiste contemporain

Photographe autodidacte depuis 2012, Omar Victor, se fait l'héritier d'une tradition photographique africaine dans la lignée de Malick Sidibé, Seydou Keïta et Mama Casset. Le portrait en studio est son terrain de jeu ; il compose également des autoportraits en costumes africains. Ses séries thématiques peuvent être en lien avec la mode (« Alt+shift+ego »), l'histoire (« Diaspora ») ou encore le cinéma (« Re-mixing Hollywood »).

ARCHITECTURE



TEO YANG
Korean / Coréen

📷 @teoyang

Decorator / Designer

After studying at the Art Institute of Chicago and the Art Center College of Design in Pasadena and working with Marcel Wanders, Teo Yang created his eponymous studio in Seoul in 2009. His style, combining beautifully crafted materials, soft lines and renewed traditions, such as Café Aalto by Mealdo in Seoul, has made him a rising star in Korean design.

Designer décorateur

Après avoir étudié à l'Art Institute of Chicago et l'Art Center College of Design à Pasadena et fait ses armes auprès de Marcel Wanders, Teo Yang crée son studio éponyme à Séoul en 2009. Son style, mêlant matières de belle facture, douceur des lignes et renouveau des traditions, à l'instar du Café Aalto by Mealdo à Séoul, a fait de lui une étoile montante du design coréen.

FOOD



DOMINIQUE CRENN
French / Française

📷 @dominiquecrenn

Visionary chef

Awarded three stars for her restaurant Atelier Crenn, Dominique Crenn is a standout figure in the American gastronomic scene. This native of Brittany who transplanted herself to the United States 30 years ago, still with a "gavroche" cap permanently fixed on her head, revisits tradition in her cuisine and puts art on her plates. She conveys her vision at three addresses in San Francisco (Atelier Crenn, Petit Crenn and Bar Crenn) and communicates it via international talks.

Cheffe visionnaire

Cheffe triplement étoilée pour son restaurant Atelier Crenn, Dominique Crenn est une figure de la gastronomie outre-atlantique. La cuisine de cette bretonne à la gavroche vissée sur la tête, expatriée aux États-Unis depuis 30 ans, revisite la tradition et met de l'art dans ses assiettes. Elle décline sa vision dans ses trois adresses de San Francisco (Atelier Crenn, Petit Crenn et Bar Crenn) et la communique sur des talks internationaux.

FASHION



AMY SMILOVIC
American / Américaine

📷 @amysmilovic

Instinctive designer

When she left her job in advertising in the United States to join her husband who had been transferred to Hong Kong, Amy Smilovic followed her instincts and launched her own fashion brand: Tibi. Applying solely her own method, the designer made a name for herself and her collections met with great success thanks to their avant-garde lines, beautiful materials and optimal price-quality ratio.

Créatrice instinctive

Alors qu'elle vient de quitter son poste dans la publicité aux États-Unis pour rejoindre son mari muté à Hong-Kong, Amy Smilovic tente à l'instinct de lancer Tibi sa propre marque de mode. Sans suivre aucune autre méthode que la sienne, la créatrice se fait un nom et ses collections rencontrent un grand succès pour leurs lignes avant-gardistes, les belles matières utilisées et un parfait rapport qualité-prix.

CRAFT



LISON DE CAUNES
French / Française

lisondecaunes.com

Straw master

A French tradition practiced in particular by her grandfather, decorator André Groult, the craft of straw marquetry is restored to its former glory by Lison de Caunes. In her Parisian studio, she restores furniture, creates wall decorations commissioned by interior designers and also develops her own designs under the name Lison de Caunes Créations.

Maître d'art de la paille

Tradition française pratiquée notamment par son grand-père le décorateur André Groult, Lison de Caunes rend ses lettres de noblesses à la marqueterie de paille. Dans son atelier parisien, elle restaure du mobilier, crée des décorations murales commandées par des architectes d'intérieur et développe également ses propres créations sous le nom de Lison de Caunes Créations.

FASHION



HED MAYNER
Israeli / Israélien

📷 @hedmayner

Essentialist designer

Hed Mayner studied at the Bezalel Academy of Arts and Design in Jerusalem and the Institut Français de la Mode in Paris before designing his own collections. "Purity," "spirituality" and «tradition» define the unisex silhouettes he designs and the original style for which he is known. The Israeli designer is among the finalists for the Andam 2019 Grand Prize.

Créateur essentialiste

Hed Mayner est passé par la Bezalel Academy of Arts and Design in Jérusalem et l'Institut Français de la Mode à Paris avant de dessiner ses propres collections. « Pureté », « spiritualité » et « tradition » définissent les silhouettes unisexes qu'il dessine et pour lesquelles il est reconnu pour son style original. Le créateur israélien figure parmi les finalistes en lice pour le grand prix Andam 2019.